

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. júna 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 90/377/EHS so zreteľom na metodiku, ktorá sa má používať pri zisťovaní cien plynu a elektriny účtovaných koncovým priemyselným odberateľom

(Text s významom pre EHP)

(2007/394/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/377/EHS o postupe Spoločenstva na zlepšenie priehľadnosti cien plynu a elektrickej energie účtovaných priemyselným koncovým odberateľom⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6,

keďže:

- (1) Smernicou 90/377/EHS sa stanovujú podrobnosti týkajúce sa formy, obsahu a ostatných črt informácií, ktoré majú poskytovať podniky dodávajúce plyn alebo elektrinu koncovým priemyselným odberateľom.
- (2) Metodiku používanú na zisťovanie informácií o cenách je potrebné priebežne aktualizovať, aby sa odrážala realita súťažných trhov s elektrinou a plynom, ktorá sa vytvorila v dôsledku smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES⁽²⁾ a v dôsledku smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa ruší smernica 98/30/ES⁽³⁾, vrátane skutočnosti, že na každom trhu teraz aktívne pôsobia niekoľko dodávateľov.

(3) Smernica 90/377/EHS by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(4) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 7 smernice 90/377/EHS,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Prílohy k smernici 90/377/EHS sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 7. júna 2007

Za Komisiu
Andris PIEBALGS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 185, 17.7.1990, s. 16. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/108/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 414).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 37. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2006/653/ES (Ú. v. EÚ L 270, 29.9.2006, s. 72).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 57.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

CENY PLYNU

Ceny plynu pre koncových priemyselných odberateľov ⁽¹⁾ sa zisťujú a spracúvajú podľa tejto metodiky:

- a) Vykazované ceny sú ceny platené priemyselnými koncovými odberateľmi, ktorí nakupujú zemný plyn distribuovaný prostredníctvom sietí na vlastnú potrebu.
- b) Do úvahy sa berú všetky spôsoby priemyselného využitia plynu. Z tohto systému sú však vyňatí spotrebitelia, ktorí používajú plyn:
 - na výrobu elektriny v elektrárnach alebo v kogeneračných (KTE) zariadeniach,
 - na neenergetické účely (napr. v chemickom priemysle),
 - v množstve vyššom ako 4 000 000 gigajoulov (GJ) ročne.
- c) Zaznamenané ceny budú vychádzať zo systému štandardných spotrebiteľských pásiem vymedzených rozsahom ročnej spotreby plynu.
- d) Ceny sa budú zisťovať dvakrát ročne, na začiatku každého šesťmesačného obdobia (január a júl), a budú sa vzťahovať na priemerné ceny platené koncovými priemyselnými odberateľmi za plyn odobratý v predchádzajúcich šiestich mesiacoch. Prvé oznámenie údajov o cenách Štatistickému úradu Európskych spoločností sa bude týkať stavu k 1. januáru 2008.
- e) Ceny sa musia vyjadriť v národnej mene za gigajoule. Jednotka použitej energie sa meria na základe spaľovacieho tepla (GCV – *gross calorific value*).
- f) Ceny musia zahŕňať všetky splatné poplatky: sieťové poplatky a poplatky za spotrebovanú energiu po odpočítaní všetkých rabatov alebo prémie a iné poplatky (prenájom merača, stále poplatky atď.). Poplatky za počiatočné zapojenie sa nezapočítavajú.
- g) Ceny sa zaznamenávajú ako vnútroštátne priemerné ceny.
- h) Členské štáty vypracujú a realizujú hospodárske postupy s cieľom zaistiť reprezentatívny systém zostavovania údajov, ktorý je založený na týchto pravidlách:
 - ceny budú predstavovať vážený priemer cien, pričom ako váhové faktory sa použijú trhové podiely štatisticky skúmaných podnikov dodávajúcich plyn. Aritmetický priemer cien sa použije iba vtedy, keď nemožno vypočítať vážené hodnoty. Členské štáty v každom prípade zabezpečia, aby sa štatistické zisťovanie vzťahovalo na reprezentatívny podiel vnútroštátneho trhu,
 - trhové podiely by sa mali zakladať na množstve plynu, ktoré dodávajúce podniky fakturujú koncovým priemyselným odberateľom. Trhové podiely sa budú podľa možnosti vypočítavať oddelene pre každé pásmo. Informácie používané na výpočet váženého priemeru budú podliehať správe vykonávanej členskými štátmi, pričom sa budú dodržiavať pravidlá dôvernosti údajov,
 - v záujme zachovania dôvernosti sa údaje o cenách oznámia len vtedy, ak sú v dotknutom členskom štáte aspoň traja koncoví odberatelia v každej z kategórií, ktoré sú uvedené v písmene j).
- i) Stanovia sa tri cenové hladiny:
 - ceny bez daní a odvodov,
 - ceny bez DPH a iných daní s nárokom na odpočet,
 - ceny vrátane všetkých daní, odvodov a DPH.
- j) Štatistické zisťovanie cien plynu sa bude uskutočňovať pri týchto kategóriách koncových priemyselných odberateľov:

Koncový priemyselný odberateľ	Ročná spotreba plynu (GJ)	
	najnižšia	najvyššia
Pásmo-I1		< 1 000
Pásmo-I2	1 000	< 10 000
Pásmo-I3	10 000	< 100 000
Pásmo-I4	100 000	< 1 000 000
Pásmo-I5	1 000 000	<= 4 000 000

⁽¹⁾ Medzi koncových priemyselných odberateľov môžu patriť aj iní nerezidentní odberatelia.

- k) Raz za dva roky sa Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev oznámia spoločne s januárovou správou o cenách aj informácie o používanom systéme zostavovania údajov, a najmä opis štatistického zisťovania a jeho pôsobnosť (počet štatisticky skúmaných dodávateľských podnikov, súhrnný percentuálny podiel týkajúci sa zastúpeného trhu atď.) a kritériá používané na výpočet váženého priemeru cien, ako aj súhrnné údaje o objeme spotreby pre každé pásmo. Prvé oznámenie v súvislosti so systémom zostavovania údajov sa týka stavu k 1. januáru 2008.
- l) Raz ročne sa Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev oznámia spoločne s januárovou správou o cenách aj informácie o hlavných priemerných charakteristikách a faktoroch ovplyvňujúcich oznamované ceny pre každé spotrebiteľské pásmo.

Informácie budú zahŕňať:

- priemerné činitele zaťaženia pri koncových priemyselných odberateľoch pre každé spotrebiteľské pásmo, ktoré sa vypočítajú na základe celkového množstva dodanej energie a priemerného maximálneho dopytu,
 - opis zliav poskytovaných v prípade prerušiteľných dodávok,
 - opis stálych poplatkov, poplatkov za prenájom merača alebo všetkých ostatných poplatkov s významom na vnútroštátnej úrovni.
- m) Raz ročne by sa spolu s januárovou správou o cenách mali oznámiť aj informácie o sadzbách a metódach výpočtu, ako aj opis daní z predaja plynu koncovým priemyselným odberateľom. Opis musí zahŕňať všetky odvody nedaňovej povahy vzťahujúce sa na systémové poplatky a záväzky verejnej služby.

Opis daní, ktorý sa má poskytnúť, bude obsahovať tri zreteľne oddelené časti:

- dane, odvody, odvody nedaňovej povahy, poplatky a všetky ostatné fiškálne poplatky, ktoré nie sú uvedené vo faktúrach predložených koncovým priemyselným odberateľom. Položky uvedené v tomto bode budú zahrnuté do údajov vykazovaných pri cenovej hladine ‚Ceny bez daní a odvodov‘,
- dane a odvody uvedené vo faktúrach predložených koncovým priemyselným odberateľom a pokladané za dane a odvody bez nároku na odpočet. Položky opísané v tomto bode budú preto zahrnuté do údajov vykazovaných pri cenovej hladine ‚Ceny bez DPH a ostatných daní s nárokom na odpočet‘,
- daň z pridanej hodnoty (DPH) a ostatné dane s nárokom na odpočet uvedené vo faktúrach predložených koncovým priemyselným odberateľom. Položky opísané v tomto bode budú zahrnuté do údajov vykazovaných pri cenovej hladine ‚Ceny vrátane všetkých daní, odvodov a DPH‘.

Medzi rôzne dane, odvody, odvody nedaňovej povahy, poplatky a fiškálne poplatky, ktoré možno uplatniť, patrí:

- daň z pridanej hodnoty,
- koncesné poplatky; tie sa zvyčajne vzťahujú na licencie a poplatky za využívanie pôdy a verejného alebo súkromného majetku na účely sietí či iných zariadení na zásobovanie plynom,
- environmentálne dane alebo odvody; tie sa zvyčajne vzťahujú na podporu obnoviteľných zdrojov energie či KTE, alebo ide o poplatky za CO₂, SO₂, či emisie iných látok v súvislosti so zmenou klímy,
- ostatné dane alebo odvody súvisiace s odvetvím energetiky: záväzky verejnej služby/poplatky verejnej služby, odvody na financovanie energetických regulačných orgánov atď.,
- ostatné dane alebo odvody nesúvisiace s odvetvím energetiky: vnútroštátne, miestne alebo regionálne fiškálne dane za spotrebovanú energiu, dane za rozvod plynu atď.

Dane z príjmu, majetku, dane za benzín do motorových vozidiel, cestné dane, dane za telekomunikačné, rozhlasové a reklamné licencie, poplatky za licencie, dane z odpadu atď. sa nebudú zohľadňovať a sú z tohto opisu vyňaté, pretože sú nepochybne súčasťou prevádzkových nákladov a vzťahujú sa aj na iné odvetvia alebo činnosti.

- n) V členských štátoch, v ktorých všetky priemyselné predaje pokrýva jedna spoločnosť, môže informácie oznamovať táto spoločnosť. V členských štátoch, kde pôsobí viac ako jedna spoločnosť, by mal informácie oznamovať nezávislý štatistický orgán.

PRÍLOHA II

CENY ELEKTRINY

Ceny elektriny účtované koncovým priemyselným odberateľom ⁽¹⁾ sa zisťujú a spracúvajú podľa tejto metodiky:

- a) Ceny, ktoré sa majú vykazovať, sú ceny platené koncovými priemyselnými odberateľmi, ktorí nakupujú elektrinu na vlastnú potrebu.
- b) Do úvahy sa berú všetky spôsoby priemyselného využitia elektriny.
- c) Zaznamenané ceny budú založené na systéme štandardných spotrebiteľským pásiem vymedzených rozsahom ročnej spotreby elektriny.
- d) Ceny sa budú zisťovať dvakrát ročne, na začiatku každého šesťmesačného obdobia (január a júl), a budú sa vzťahovať na priemerné ceny platené koncovými priemyselnými odberateľmi za elektrinu odobratú v predchádzajúcich šiestich mesiacoch. Prvé oznámenie údajov o cenách Štatistickému úradu Európskych spoločností sa bude týkať stavu k 1. januáru 2008.
- e) Ceny sa musia vyjadriť v národnej mene za kWh.
- f) Ceny musia zahŕňať všetky splatné poplatky: sieťové poplatky a poplatky za spotrebovanú energiu po odpočítaní všetkých rabatov alebo prémie a iné poplatky (kapacitné poplatky, uvádzanie na trh, prenájom merača atď.). Poplatky za počiatočné zapojenie sa nezapočítavajú.
- g) Ceny sa zaznamenávajú ako vnútroštátne priemerné ceny.
- h) Členské štáty vypracujú a realizujú hospodárske postupy s cieľom zaistiť reprezentatívny systém zostavovania údajov, ktorý je založený na týchto pravidlách:
 - Ceny budú predstavovať vážený priemer cien, pričom ako váhové faktory sa použijú trhové podiely štatisticky skúmaných podnikov dodávajúcich elektrinu. Aritmetický priemer cien sa použije iba vtedy, keď nemožno vypočítať vážené hodnoty. Členské štáty v každom prípade zabezpečia, aby sa štatistické zisťovanie vzťahovalo na reprezentatívny podiel vnútroštátneho trhu.
 - Trhové podiely by sa mali zakladať na množstve elektriny, ktoré dodávajúce podniky fakturujú koncovým priemyselným odberateľom. Trhové podiely sa budú vypočítavať podľa možnosti oddelene pre každé pásmo. Informácie používané na výpočet váženého priemeru budú podliehať správe vykonávanej členskými štátmi, pričom sa budú dodržiavať pravidlá dôvernosti údajov.
 - V záujme zachovania dôvernosti sa údaje týkajúce sa cien oznámia len vtedy, ak sú v príslušnom členskom štáte aspoň traja koncoví odberatelia v každej z kategórií, ktoré sú uvedené v písmene j).
- i) Stanovia sa tri cenové hladiny:
 - ceny bez daní a odvodov,
 - ceny bez DPH a iných daní s nárokom na odpočet,
 - ceny vrátane všetkých daní, odvodov a DPH.
- j) Štatistické zisťovanie cien za elektrinu sa bude uskutočňovať pri týchto kategóriách koncových priemyselných odberateľov:

Koncový priemyselný odberateľ	Ročná spotreba elektriny (MWh)	
	najnižšia	najvyššia
Pásmo IA		< 20
Pásmo IB	20	< 500
Pásmo IC	500	< 2 000
Pásmo ID	2 000	< 20 000
Pásmo IE	20 000	< 70 000
Pásmo IF	70 000	<= 150 000

⁽¹⁾ Medzi koncových priemyselných odberateľov môžu patriť aj iní nerezidentní odberatelia.

- k) Raz za dva roky sa Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev oznámia spoločne s januárovou správou o cenách aj informácie o používanom systéme zostavovania údajov, a najmä opis štatistického zisťovania a jeho pôsobnosť (počet štatisticky skúmaných dodávateľských podnikov, súhrnný percentuálny podiel týkajúci sa zastúpeného trhu atď.) a kritériá používané na výpočet váženého priemeru cien, ako aj súhrnné údaje o objeme spotreby pre každé pásmo. Prvé oznámenie vo vzťahu k systému zostavovania údajov sa týka stavu k 1. januáru 2008.
- l) Raz ročne sa Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev oznámia spoločne s januárovou správou o cenách aj informácie o hlavných priemerných charakteristikách a faktoroch ovplyvňujúcich oznamované ceny pre každé spotrebiteľské pásmo.

Poskytované informácie budú zahŕňať:

- priemerné činitele zaťaženia pri koncových priemyselných odberateľoch pre každé spotrebiteľské pásmo, ktoré sa vypočítajú na základe celkového množstva dodanej energie a priemerného maximálneho dopytu,
 - tabuľku s uvedením rozmedzia napätia pre jednu krajinu,
 - opis stálych poplatkov, poplatkov za prenájom merača alebo všetkých ostatných poplatkov na vnútroštátnej úrovni.
- m) Raz ročne by sa spolu s januárovou správou mali vykazovať aj informácie o sadzbách a metódach výpočtu, ako aj opis daní z predaja elektriny koncovým priemyselným odberateľom. Opis musí zahŕňať všetky odvody nedaňovej povahy vzťahujúce sa na systémové poplatky a záväzky verejnej služby.

Opis daní, ktorý sa má poskytnúť, bude obsahovať tri zreteľne oddelené časti:

- dane, odvody, odvody nedaňovej povahy, poplatky a všetky ostatné fiškálne poplatky neuvedené vo faktúrach, ktoré dostávajú koncoví priemyselní odberatelia. Položky opísané v tomto bode budú zahrnuté do údajov vykazovaných pri cenovej hladine ‚Ceny bez daní a odvodov‘,
- dane a odvody uvedené vo faktúrach, ktoré dostávajú koncoví priemyselní odberatelia, a pokladané za dane a odvody bez nároku na odpočet. Položky opísané v tomto bode budú zahrnuté do údajov vykazovaných pri cenovej hladine ‚Ceny bez DPH a ostatných daní s nárokom na odpočet‘,
- daň z pridanej hodnoty (DPH) a ostatné dane s nárokom na odpočet uvedené vo faktúrach, ktoré dostávajú koncoví priemyselní odberatelia. Položky opísané v tomto bode budú zahrnuté do údajov vykazovaných pri cenovej hladine ‚Ceny vrátane všetkých daní, odvodov a DPH‘.

Medzi rôzne dane, odvody, odvody nedaňovej povahy, poplatky a fiškálne poplatky, ktoré možno uplatniť, patrí:

- daň z pridanej hodnoty,
- koncesné poplatky; tie sa zvyčajne vzťahujú na licencie a poplatky za využívanie pôdy a verejného alebo súkromného majetku na účely sietí či iných zariadení na zásobovanie elektrinou,
- environmentálne dane alebo odvody; tie sa zvyčajne vzťahujú buď na podporu obnoviteľných zdrojov energie či KTE, alebo ide o poplatky za CO₂, SO₂, či emisie iných látok v súvislosti so zmenou klímy,
- dane za jadrovú energiu a iné dane za inšpekciu: poplatky za vyradenie jadrových zariadení z prevádzky, poplatky za inšpekciu a poplatky za jadrové zariadenia atď.,
- ostatné dane alebo odvody súvisiace s odvetvím energetiky: záväzky verejnej služby/poplatky verejnej služby, odvody na financovanie energetických regulačných orgánov atď.,
- ostatné dane alebo odvody nesúvisiace s odvetvím energetiky: vnútroštátne, miestne alebo regionálne fiškálne dane za spotrebovanú energiu, dane za rozvod elektriny atď.

Dane z príjmu, dane týkajúce sa majetku, spotrebné dane za ropné produkty a palivá na iné účely, ako je výroba elektriny, dane za benzín do motorových vozidiel, cestné dane, dane za telekomunikačné, rozhlasové a reklamné licencie, poplatky za licencie, dane z odpadu atď. sa nebudú zohľadňovať a sú z tohto opisu vyňaté, pretože sú nepochybné súčasťou prevádzkových nákladov a vzťahujú sa na iné odvetvia alebo činnosti.

- n) Raz ročne sa Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev oznámi spoločne s januárovou správou o cenách aj rozpis cien za elektrinu s uvedením ich hlavných prvkov. Tento rozpis cien elektriny na hlavné prvky bude založený na tejto metodike:

Plnú cenu za elektrinu na spotrebiteľské pásmo možno pokladať za celkovú sumu ‚sieťových‘ cien, cien za ‚energiu a dodávku‘ (t. j. od výroby po uvedenie na trh s výnimkou sietí) a všetkých daní a odvodov.

— ‚Sieťová‘ cena predstavuje pomer medzi výnosom súvisiacim so sadzbami za prenos a rozvod a (ak je to možné) zodpovedajúcim objemom v kWh na spotrebiteľské pásmo. Ak nie sú dostupné údaje o individuálnych objemoch v kWh na pásmo, mali by sa poskytnúť odhady.

— Cena za ‚energiu a dodávku‘ je celková cena po odpočítaní sieťovej ceny a všetkých daní a odvodov.

— Dane a odvody; pre túto zložku sa poskytne dodatočný rozpis:

— dane a odvody pri ‚sieťových cenách‘,

— dane a odvody pri cenách za ‚energiu a dodávku‘,

— DPH a iné dane s nárokom na odpočet.

POZNÁMKA: Ak sú doplnkové služby označené oddelene, možno ich pripojiť k jednému z dvoch hlavných prvkov týmto spôsobom:

— ‚sieťová cena‘ bude zahŕňať tieto náklady: sadzby za prenos a rozvod, straty pri prenose a rozvoze, sieťové náklady, služby po predaji, náklady na systémové služby a prenájom merača,

— cena za ‚energiu a dodávku‘ bude zahŕňať tieto náklady: výroba, akumulácia, vyrovnávajúca energia, náklady na dodanú energiu, služby zákazníkom, riadenie služieb po predaji, meranie a iné náklady na dodávku,

— iné špecifické náklady: táto položka predstavuje náklady, ktoré nie sú ani sieťovými nákladmi, ani nákladmi na energiu a dodávku, ani daňami. Ak také náklady existujú, budú sa vykazovať oddelene.

- o) V členských štátoch, v ktorých všetky priemyselné predaje pokrýva jedna spoločnosť, môže informácie oznamovať táto spoločnosť. V členských štátoch, kde pôsobí viac ako jedna spoločnosť, by mal informácie oznamovať nezávislý štatistický orgán.“